

EN - Before you start, find a well lit room and a stable table to work on with plenty of space.

ASSEMBLING THE BASE

First of all, insert the non-slip feet through the appropriate holes below the white base (Fig. 1). Extract from the support the accessories to be inserted in the base, using a pair of round-ended scissors if necessary (Fig. 2).

N.B.: ask an adult to remove the pieces from their plastic supports. Any remaining sharp pieces must be thrown away immediately.

Pay attention to the sequence of phases for assembling the accessories onto the base, or you could impair its operation! Follow the steps from Fig. 3 to Fig. 10. Insert all the parts and components into their relative holes and slots (Fig. 11).

We suggest keeping the iridescent decorations and the mini-pom-poms in their own bags to avoid losing them!

Once you have assembled the base, you will notice that it has two areas: one part will be used for decorating the transparent pen barrel, using the funnel and the tools; the other part has appropriate cavities for storing the decorations and a rack with holes where the completed pens can be displayed.

Everything is ready: you can now start mixing the components!

IT - Prima di iniziare, scegli un ambiente della casa ben illuminato e un tavolo stabile e spazioso dove creare le tue penne.

ASSEMBLAGGIO BASE

Per prima cosa, inserisci i piedini antiscivolo negli appositi fori al di sotto della base bianca (Fig. 1). Estrai dal supporto gli accessori da inserire nella base, se vuoi anche con l'aiuto di un paio di forbici dalla punta arrotondata (Fig. 2).

N.B.: far eseguire da un adulto la rimozione dei pezzi dai supporti in plastica. Eventuali residui pungenti devono essere smaltiti prontamente.

Fai attenzione alla successione delle fasi di montaggio degli accessori sulla base, altrimenti potresti compromettere il funzionamento! Segui i passaggi da figura 3 a figura 10. Inserisci gli strumenti e il resto dei componenti nelle apposite cave (Fig. 11).

Ti consigliamo di mantenere le decorazioni iridescenti e i mini pompon nelle apposite bustine, per evitare di perderli!

Dopo aver assemblato la base noterai che è composta da due aree: una parte è destinata alla decorazione del tubo trasparente della penna, tramite l'imbuto e gli strumenti; l'altra parte per raccogliere le decorazioni nelle apposite cave e un supporto con fori, dove inserire le penne già complete.

Ora tutto è pronto per iniziare a mixare i componenti!

FR - Avant de commencer, choisis un endroit bien éclairé et une table spacieuse et stable où tu pourras créer tes stylos.

ASSEMBLAGE DE LA BASE

Tout d'abord, insère les pieds antidérapants dans les trous prévus à cet effet sous la base blanche (Fig. 1).

Retire du support les accessoires à insérer dans la base à l'aide d'une paire de ciseaux à bout rond (Fig. 2).

N.B.: demande à un adulte de retirer les pièces des supports en plastique. Les éventuels résidus pointus doivent être éliminés rapidement.

Fais attention à l'ordre des phases de montage des accessoires sur la base, sinon tu risques d'en compromettre le bon fonctionnement ! Suis les étapes de la figure 3 à la figure 10. Coloque los instrumentos y el resto de los componentes en los espacios previos a este efecto (Fig. 11).

Nous te conseillons de conserver les décos irisées et les pompons dans leurs sachets respectifs afin d'éviter de les perdre !

Une fois que tu auras terminé d'assembler la base, tu remarqueras qu'elle est constituée de deux zones : l'une est destinée à la décoration du tube transparent du stylo, à l'aide de l'entonnoir et des instruments ; l'autre partie sert à ranger les décos dans les espaces et comporte un support avec des trous où tu pourras glisser les stylos déjà terminés.

Maintenant, tout est prêt pour commencer tes créations !

DE - Wähle zuerst einen Bereich der Wohnung mit guter Beleuchtung und einen stabilen, großen Tisch, an dem du deine Kugelschreiber herstellen kannst.

BASIS ZUSAMMENBAUEN

Setze zuerst die Antirutsch-Füße in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Unterseite der weißen Basis (Abb. 1) ein.

Löse die Zubehörteile für die Basis aus der Stanztafel. Wenn du möchtest, nimm eine Schere mit abgerundeter Spitze zu Hilfe (Abb. 2).

Hinweis: Lass die Teile von einem Erwachsenen aus den Kunststofftäfeln lösen. Spätze Reste der Stanztäfel müssen sofort entsorgt werden.

Beachte die Reihenfolge beim Anbringen der Zubehörteile auf der Basis, sonst könnte die Funktionsweise beeinträchtigt werden! Befolge die Schritte ab Abbildung 3 bis Abbildung 10. Setze die Instrumente und die übrigen Bestandteile in die passenden Mulden ein (Abb. 11).

Wir empfehlen, die irisierenden Verzierungen und die Mini-Pompons in ihren Beuteln aufzubewahren, um sie nicht zu verlieren!

Wenn die Basis fertig zusammengesetzt ist, kannst du erkennen, dass sie in zwei Bereiche unterteilt ist. Ein Bereich dient zum Verzieren des durchsichtigen Kugelschreiberhörchens mithilfe des Trichters und der Instrumente. Im anderen Bereich ordnest du die Verzierungen in ihren Mulden und die fertigen Kugelschreiber auf einem Träger mit Löchern an.

Já está tudo pronto para começar a misturar os componentes!

IT - Prima di iniziare, scegli un ambiente della casa ben illuminato e un tavolo stabile e spazioso dove creare le tue penne.

ASSEMBLAGGIO BASE

Per prima cosa, inserisci i piedini antiscivolo negli appositi fori al di sotto della base bianca (Fig. 1). Estrai dal supporto gli accessori da inserire nella base, se vuoi anche con l'aiuto di un paio di forbici dalla punta arrotondata (Fig. 2).

N.B.: far eseguire da un adulto la rimozione dei pezzi dai supporti in plastica. Eventuali residui pungenti devono essere smaltiti prontamente.

Fai attenzione alla successione delle fasi di montaggio degli accessori sulla base, altrimenti potresti compromettere il funzionamento! Segui i passaggi da figura 3 a figura 10. Inserisci gli strumenti e il resto dei componenti nelle apposite cave (Fig. 11).

Ti consigliamo di mantenere le decorazioni iridescenti e i mini pompon nelle apposite bustine, per evitare di perderli!

Dopo aver assemblato la base noterai che è composta da due aree: una parte è destinata alla decorazione del tubo trasparente della penna, tramite l'imbuto e gli strumenti; l'altra parte per raccogliere le decorazioni nelle apposite cave e un supporto con fori, dove inserire le penne già complete.

Ora tutto è pronto per iniziare a mixare i componenti!

FR - Avant de commencer, choisis un endroit bien éclairé et une table spacieuse et stable où tu pourras créer tes stylos.

ASSEMBLAGE DE LA BASE

Tout d'abord, insère les pieds antidérapants dans les trous prévus à cet effet sous la base blanche (Fig. 1).

Retire du support les accessoires à insérer dans la base à l'aide d'une paire de ciseaux à bout rond (Fig. 2).

N.B.: demande à un adulte de retirer les pièces des supports en plastique. Les éventuels résidus pointus doivent être éliminés rapidement.

Fais attention à l'ordre des phases de montage des accessoires sur la base, sinon tu risques d'en compromettre le bon fonctionnement ! Suis les étapes de la figure 3 à la figure 10. Coloque los instrumentos y el resto de los componentes en los espacios previos a este efecto (Fig. 11).

Nous te conseillons de conserver les décos irisées et les pompons dans leurs sachets respectifs afin d'éviter de les perdre !

Une fois que tu auras terminé d'assembler la base, tu remarqueras qu'elle est constituée de deux zones : l'une est destinée à la décoration du tube transparent du stylo, à l'aide de l'entonnoir et des instruments ; l'autre partie sert à ranger les décos dans les espaces et comporte un support avec des trous où tu pourras glisser les stylos déjà terminés.

Maintenant, tout est prêt pour commencer tes créations !

PT - Antes de começas, escolhe uma divisão da casa bem iluminada e uma mesa espaçosa e estável para criares as tuas canetas.

MONTAGEM DA BASE

Primeiro, encaixa os pés antiderrapantes nos respetivos orifícios por baixo da base branca (fig. 1). Retira os acessórios do suporte e encaixa-os na base, se quiseres, com a ajuda de uma tesoura de pontas arredondadas (fig. 2).

N.B.: ask an adult to remove the pieces from their plastic supports. Any remaining sharp pieces must be thrown away immediately.

Pay attention to the sequence of phases for assembling the accessories onto the base, or you could impair its operation! Follow the steps from Fig. 3 to Fig. 10. Insert all the parts and components into their relative holes and slots (Fig. 11).

We suggest keeping the iridescent decorations and the mini-pom-poms in their own bags to avoid losing them!

Once you have assembled the base, you will notice that it has two areas: one part will be used for decorating the transparent pen barrel, using the funnel and the tools; the other part has appropriate cavities for storing the decorations and a rack with holes where the completed pens can be displayed.

Everything is ready: you can now start mixing the components!

IT - Prima di iniziare, scegli un ambiente della casa ben illuminato e un tavolo stabile e spazioso dove creare le tue penne.

ASSEMBLAGGIO BASE

Per prima cosa, inserisci i piedini antiscivolo negli appositi fori al di sotto della base bianca (Fig. 1). Estrai dal supporto gli accessori da inserire nella base, se vuoi anche con l'aiuto di un paio di forbici dalla punta arrotondata (Fig. 2).

N.B.: far eseguire da un adulto la rimozione dei pezzi dai supporti in plastica. Eventuali residui pungenti devono essere smaltiti prontamente.

Fai attenzione alla successione delle fasi di montaggio degli accessori sulla base, altrimenti potresti compromettere il funzionamento! Segui i passaggi da figura 3 a figura 10. Inserisci gli strumenti e il resto dei componenti nelle apposite cave (Fig. 11).

Ti consigliamo di mantenere le decorazioni iridescenti e i mini pompon nelle apposite bustine, per evitare di perderli!

Dopo aver assemblato la base noterai che è composta da due aree: una parte è destinata alla decorazione del tubo trasparente della penna, tramite l'imbuto e gli strumenti; l'altra parte per raccogliere le decorazioni nelle apposite cave e un supporto con fori, dove inserire le penne già complete.

Ora tutto è pronto per iniziare a mixare i componenti!

IT - Prima di iniziare, scegli un ambiente della casa ben illuminato e un tavolo stabile e spazioso dove creare le tue penne.

ASSEMBLAGGIO BASE

Tout d'abord, insère les pieds antidérapants dans les trous prévus à cet effet sous la base blanche (Fig. 1).

Retire du support les accessoires à insérer dans la base à l'aide d'une paire de ciseaux à bout rond (Fig. 2).

N.B.: demande à un adulte de retirer les pièces des supports en plastique. Les éventuels résidus pointus doivent être éliminés rapidement.

Fais attention à l'ordre des phases de montage des accessoires sur la base, sinon tu risques d'en compromettre le bon fonctionnement ! Suis les étapes de la figure 3 à la figure 10. Coloque los instrumentos y el resto de los componentes en los espacios previos a este efecto (Fig. 11).

Nous te conseillons de conserver les décos irisées et les pompons dans leurs sachets respectifs afin d'éviter de les perdre !

Une fois que tu auras terminé d'assembler la base, tu remarqueras qu'elle est constituée de deux zones : l'une est destinée à la décoration du tube transparent du stylo, à l'aide de l'entonnoir et des instruments ; l'autre partie sert à ranger les décos dans les espaces et comporte un support avec des trous où tu pourras glisser les stylos déjà terminés.

Maintenant, tout est prêt pour commencer tes créations !

EN - DECORATED PENS WITHOUT WATER (FROM FIG. 12 TO FIG. 24)

Raise the funnel (Fig. 12) and position the transparent pen barrel by inserting the closed end in the appropriate cavity (Fig. 13); in this way, the open end of the barrel will face up.

Insert a series of beads (roughly 9 pieces) into the barrel without reaching the rim (Fig. 14).

Close it with the white plug (Fig. 15) and apply the right amount of pressure.

Choose the ink filler of the desired colour; remember to remove the protective cap of the metal tip (Fig. 16). Choose the colour of the tip and plastic cap to combine with your pen.

Insert the ink filler into the plastic tip (Fig. 17) then screw the two elements onto the transparent barrel you have decorated (Figs. 18 and 19). Close with the coloured cap (Fig. 20) and complete the creation by attaching your favourite character to the protruding part at the other end of the pen (Fig. 21).

Repeat the same operations described above to create a pen decorated with the mini pom-poms (Figs. 23 and 24).

IT - PENNE DECORATE SENZA ACQUA (DA FIG.12 A FIG. 24)

Til de trætter op (afb. 12) en zet het transparante penbuisje met het dichte gedeelte in de holte (afb. 13); het open gedeelte van het transparante buisje is nu naar boven gericht!

Invoer een aantal kraalen (ongeveer 9 stuks) in het buisje, zonder helemal tot de rand te komen (afb. 14).

Kies de kleur inktvulling en verwijder het beschermendkapje van de metalen punt (afb. 16).

Steek de inktvulling in de plastic punt (afb. 17) en draai de twee elementen aan het transparante buisje dat je net hebt voorbereid (afb. 18 en 19).

Sluit het buisje af met een wit dopje (afb. 20).

Stek de kleur inktvulling in de plastic punt (afb. 17) en draai het helemaal tot de rand te komen (afb. 21).

Herhaal de hierboven beschreven handelingen om nog een pen te maken met mini-pompons (afb. 23 en 24).

ES - BOLÍGRAFOS DECORADOS SIN AGUA (FIGURAS DE LA 12 A LA 24)

Levanta el embudo (Fig. 12) y coloca el cuerpo del bolígrafo transparente insertando el extremo cerrado en la cavidad apropiada (Fig. 13); de tal forma que la parte abierta de la caña transparente quede mirando hacia arriba.

Coloca la recarga de tinta en uno de los orificios del expositor (Fig. 14).

Repite las mismas operaciones descritas supra para crear una pluma decorada con mini pompon (Fig. 23 y 24).

FR - STYLOS AVEC PERLES OU POMPONS (DE LA FIG. 12 À LA FIG. 24)

Soulève l'entonnoir (Fig. 12) et positionne le corps du stylo transparent en insérant l'extrémité fermée dans l'espace prévu à cet effet (Fig. 13); de cette façon, l'extrémité ouverte sera orientée vers le haut.

Insère les perles (environ 9) dans le tube sans dépasser le bord (Fig. 14).

Ferme-le avec le bouchon blanc (Fig. 15) en exerçant une pression.

Elige el color del recambio de tinta; recuerda quitar el pequeño protector de la punta metálica (Fig. 16).

Elegi el color de la punta y del capuchón de plástico que combinarás con tu bolígrafo.

Coloca el recambio de tinta en el interior de la punta de plástico (Fig. 17) y entraña entonces el conjunto en la parte transparente que has decorado ya (Figs. 18 y 19).

Cierra con el capuchón del color que has elegido (Fig. 20) y termina la creación con el personaje que más te guste, fijándolo en el perno del otro extremo del bolígrafo (Fig. 21).

Pon en tu interior una serie de perlitas (unas 9 piezas) sin llegar hasta el borde (Fig. 14).

Tápala con el tapón blanco (Fig. 15) y aprieta con fuerza.

Repeta las mismas operaciones para crear un bolígrafo decorado con los pompones mini (Fig. 23 y 24).

PT - CANETAS DECORADAS SEM ÁGUA (FIG.12 A FIG. 24)

<

Kenara (**Şekil 14**) ulaşmadan gövdeye bir dizi boncuk (kabaca 9 parçalı) yerleştirin. Gövdemin ağızını beyaz tipplaya (**Şekil 15**) kapatın ve doğru mikarda basınç uygulayın. İstedığınız renkteki mürrekkep dolgusunu seçin; metal ucun koruyucu kapağını (**Şekil 16**) çıkarmayı unutmayın. Kaleminizle bireştirmek için ucun ve plastik kapağın rengini seçin. Mürrekkep dolgusunu plastik uca (**Şekil 17**) yerleştirin, ardından iki parçayı süslediğiniz seffaf gövdeye takın (**Şekil 18 ve 19**). Renkli kapak (**Şekil 20**) ile kapatın ve en sevdığınız karakteri kalemin diğer ucundaki çinkili kısma (**Şekil 21**) ekleyerek tasarımları tamamlayın. Tamamladığınız kalemi rafatlı deliklerden birine (**Şekil 22**) yerleştirin. Mini panponlarla süslenmiş bir kalem (**Şekil 23 ve 24**) oluşturmak için yukarıda açıklanan işlemleri tekrarlayın.



To make the next pen, take the components shown in **Fig. 38** from the kit. Insert only 3 beads into the pen barrel (**Fig. 39**). For the next steps lower the funnel onto the transparent barrel and follow all the steps from **Fig. 40** to **Fig. 46**. N.B.: the ideal water level is the maximum level shown in **Fig. 44**. Have fun creating all the pens; if you want, you can collect them on your rack (**Fig. 47**)! The game never ends: you can reuse part of the components! Make sure you do not throw away the decorations together with the liquid down the sink. Try filtering the content with a sheet of absorbent paper to recover part of the components.

IT - PENNE DECORATE CON ACQUA (DA FIG. 25 A FIG. 46)

Sistema il tubo trasparente al di sotto dell'imbuto, nella posizione mostrata a **figura 25**. N.B.: per la buona riuscita della creazione, ricordati sempre di inserire prima le decorazioni e solo dopo va aggiunta la parte liquida! Utilizza uno degli strumenti in dotazione per includere le decorazioni iridescenti (**Fig. 26 e 27**); continua aggiungendo 2 cucchiaini di polvere glitter, grazie all'imbuto (**Fig. 28 e 29**). Aggiungi un po' d'acqua, senza arrivare al bordo (**Fig. 30**) e considerando come livello massimo quello mostrato a **figura 31**. Dopo di che sigilla il corpo trasparente della penna con il tappo bianco (**Fig. 32**).

Inserisci la ricarica d'inchiostro all'interno della punta in plastica (**Fig. 33**) e avvitala al corpo decorato (**Fig. 34**). Completa la penna con il cappuccio (**Fig. 35**) e un personaggio divertente sull'estremità con il perno (**Fig. 36**).

N.B.: ogni volta che utilizzi l'acqua ricordati di asciugare l'imbuto con della carta assorbente (**Fig. 37**). Per realizzare la prossima penna, recupera dal kit i componenti che vedi a **figura 38**. Inserisci solo 3 perline all'interno del corpo della penna (**Fig. 39**). Per i prossimi passaggi abbassa l'imbuto sul tubo trasparente e segui tutti gli step da **figura 40 a figura 46**.

N.B.: Per il livello di acqua ideale, considera il massimo livello mostrato a **figura 44**. Divertiti a creare tutte le penne; se vuoi potrai collezionarle sul tuo espositore (**Fig. 47**)! Il gioco non finisce mai: puoi riutilizzare parte dei componenti!

Mi raccomando non buttare direttamente le decorazioni con il liquido nel lavandino. Cerca di filtrare il contenuto con un foglio di carta assorbente, in modo da recuperare parte dei componenti.

FR - STYLOS AVEC EAU ET DÉCORATIONS (DE LA FIG. 25 À LA FIG. 46)

Place le tube transparent sous l'entonnoir, dans la position illustrée sur la **figure 25**. N.B.: pour que ta création soit réussie, souviens-toi de toujours insérer d'abord les décorations et de n'ajouter qu'ensuite le liquide!

Utilise l'un des instruments fournis pour insérer les décorations irisées (**Fig. 26 et 27**); continue en ajoutant 2 petites cuillères de poudre pailletée à l'aide de l'entonnoir (**Fig. 28 et 29**).

Ajoute un peu d'eau, sans arriver jusqu'au bord (**Fig. 30**) et en respectant le niveau maximal représenté sur la **figure 31**. Ensuite, ferme le corps transparent du stylo avec le bouchon blanc (**Fig. 32**).

Insère la mine à l'intérieur de l'embout en plastique (**Fig. 33**) et visse celui-ci au corps décoré (**Fig. 34**). Complète le stylo avec le capuchon (**Fig. 35**) et un personnage amusant placé sur l'extrémité où se trouve l'axe (**Fig. 36**).

N.B.: chaque fois que tu utilises de l'eau, n'oublie pas de sécher l'entonnoir avec de l'essieu-tout (**Fig. 37**).

Pour réaliser le prochain stylo, munis-toi des composants illustrés sur la **figure 38**. Insère seulement 3 perles à l'intérieur du corps du stylo (**Fig. 39**).

Pour la suite, place l'entonnoir sur le tube transparent et suis toutes les étapes de **la figure 40 à la figure 46**.

N.B.: pour mettre la quantité d'eau idéale, respecte le niveau maximal illustré sur la **figure 44**.

Amuse-toi à créer tous les stylos : tu pourras les ranger sur ton présentoir (**Fig. 47**)!

Le jeu ne finit jamais : tu peux réutiliser une partie des composants !

Attention : ne jette pas directement les décorations avec le liquide dans le lavabo. Essaie de filtrer le contenu avec une feuille d'essieu-tout, afin de récupérer une partie des composants.

N.B.: whenever you use water, remember to dry the funnel with absorbent paper (**Fig. 37**).



DE - VERZIERTE KUGELSCHREIBER MIT WASSER (ABB. 25 BIS ABB. 46)

Stelle das durchsichtige Röhrchen wie in der Abbildung 25 gezeigt unter den Trichter. Hinweis: Für ein gutes Gelingen darfst du immer zuerst die Deko-Elemente und dann erst die Flüssigkeit einzufüllen!

Verwende zum Einfüllen der irisierenden Verzierungen eines der Instrumente im Set (Abb. 26 und 27). Gib mithilfe des Trichters 2 Löffelchen Glitterpulver hinzu (Abb. 28 und 29).

Füll sie kurz unter den Rand etwas Wasser hinzufügen (Abb. 30). Der höchste Füllstand ist etwa so wie in Abbildung 31. Verschließe den durchsichtigen Kugelschreiberkörper danach mit dem weißen Stopfen (Abb. 32).

Setze die Mine in die Kunststoffspitze ein (Abb. 33) und schraube sie an den verzierten Kugelschreiberkörper (Abb. 34). Stelle den Kugelschreiber mit der Verschlusskappe (Abb. 35) und einer lustigen Figur, die du auf den Steckstift am anderen Ende aufsetzt, fertig (Abb. 36).

Hinweis: Denke daran, den Trichter nach jedem Gebrauch von Wasser mit Küchenpapier abzutrocknen (Abb. 37).

Lege dir für den nächsten Kugelschreiber die in Abbildung 38 gezeigten Bestandteile aus dem Set zurück. Gib nur 3 Perlen in den Kugelschreiberkörper (Abb. 39).

Nun senkst du den Trichter auf das durchsichtige Röhrchen herunter und befolgst die Schritte von Abbildung 40 bis Abbildung 46.

Hinweis: Der in Abbildung 44 gezeigte Wasserstand ist der ideale Füllstand.

Gestalte nach Herzenslust alle Kugelschreiber und stelle sie, wenn du möchtest, im Ständer auf (Abb. 47)!

Endlose Spielwelten: Einige Bestandteile können wiederverwendet werden! Schütt die Verzierungen bitte nicht direkt mit der Flüssigkeit ins Waschbecken. Versuche stattdessen den Inhalt mit einem Stück Küchenpapier zu filtern, um einen Teil der Verzierungen aufzufangen.

PT - CANETAS DECORADAS COM ÁGUA (FIG. 25 A FIG. 46)

Coloca o tubo transparente por baixo do funil na posição indicada na **figura 25**.

N.B.: para uma criação bem-sucedida, lembra-te sempre de inserires primeiro as decorações e só depois adicionares a parte líquida!

Utiliza um dos utensílios fornecidos para incluir as decorações iridescentes (**Figuras 26 e 27**). Continua adicionando duas colherzinhas de purpurina, utilizando o funil (**Figuras 28 e 29**).

Adiciona um pouco de água sem atingir a borda (**Fig. 30**) e considerando como nível máximo o indicado na **Fig. 31**. Em seguida, tapa o corpo transparente da caneta com a tampa branca (**Fig. 32**).

Introduz a recarga de tinta dentro dentro da ponta de plástico (**Fig. 33**) e aperta-a ao corpo decorado (**Fig. 34**). Completa a caneta com a tampa da caneta (**Fig. 35**) e uma personagem divertida na extremidade com o perno (**Fig. 36**).

N.B.: sempre que utilizares água, não te esqueças de secar o funil com papel absorvente (**Fig. 37**).

Para fazer a próxima caneta, retira os componentes que vês na **figura 38** do kit. Introduz apenas três contas no interior do corpo da caneta (**Fig. 39**).

Para os passos seguintes, baixa o funil até ao tubo transparente e segue todos os passos da **figura 40 a figura 46**.

Nota: para o nível de água ideal, considera o nível máximo mostrado na **figura 44**.

Diverte-te a criar todas as canetas; se quiseres, podes colecioná-las no teu expositor (**Fig. 47**)!

O jogo nunca acaba: podes reutilizar alguns dos componentes!

É recomendável não deitar as decorações com o líquido diretamente no lavatório. Tenta filtrar o conteúdo com uma folha de papel absorvente, para recuperar alguns dos componentes.

NL - VERSIERDE PENNEN MET WATER (AFB. 25 TOT EN MET AFB. 46)

Plaats het transparante buisje onder de trechter, in de positie die te zien is in **afbeelding 25**.

Let op: om de creatieve goed te laten lukken, moet je altijd eerst de decoraties in het buisje doen, en daarna pas water erbij doen!

Gebruik een van de bijgeleverde instrumenten om de glitterdecoraties in het buisje te doen (afb. 26 en 27); ga verder door 2 lepeljes glitterpoeder toe te voegen uit de trechter (afb. 28 en 29).

Voeg een beetje water toe, zonder helemaal tot de rand te gaan (afb. 30); houd als maximale niveau het niveau in **afbeelding 31** aan. Sluit het transparante buisje van de pen daarna af met het witte dopje (afb. 32).

Steek de inktvulling in de plastic penpunthouder (afb. 33) en draai hem op het versierde buisje (afb. 34). Maak de pen af met de dop (afb. 35) en een personage aan het uiteinde (afb. 36).

Let op: elke keer dat je water gebruikt, moet je de trechter droogmaken met keukenpapier (afb. 37).

Om de volgende pen te maken, haal de onderdelen uit de kit die ziet in **afbeelding 38**. Doe 3 kraaltjes in het buisje van de pen (afb. 39). Voor de volgende stappen breng je de trechter omlaag op het buisje in volg je alle stappen van **afbeelding 40 tot en met afbeelding 46**.

Let op: voor het ideale waterniveau moet je het maximale niveau in **afbeelding 44** aanhouden. Maak zo alle pennen: als je wilt kun je ze in de houder zetten (afb. 47).

Het spel is nooit klaar: je kunt een deel van de onderdelen opnieuw gebruiken!

Maar let op: gooi het water met de versieringen nooit direct door de gootsteen. Probeer de onderdelen op te vangen op een stuk keukenpapier, zodat je ze opnieuw kunt gebruiken.

Kenara ulaşmadan en fazla **Şekil 31**'de gösterilen maksimum seviyeye kadar biraž su ekleyin (**Şekil 30**). Sonrasında şeffaf kalem gövdesini beyaz tipplaya kapatın (**Şekil 32**).

Mürrekkep dolgusunu plastik uca yerleştirin (**Şekil 33**) ve plastik ucu süslemeli gövdeye takın (**Fig. 34**). Kapak (**Şekil 35**) ve kalemin arkası ucundaki çinkili parçaya eğlenceli bir karakter takarak (**Şekil 36**) kalemi tamamlayın.

Şeffaf gövdəyi **Şekil 25**'te gösterildiği gibi huninin altaına yerleştirin.

LÜTFEN DİKKAT EDİN: Ideal sonuçlar için önce süslemeleri ekleyip sonrasında sıvı kısmı eklemeyi hibzam zaman unutmayın!

Parıldayan süslemeleri eklemek için (**Şekil 26 ve 27**) verilen araçlarından birini kullanın; **Şekil 28 ve 29** 2 kaşık toz süslemeleri ekleyip devam edin.

Kenara ulaşmadan en fazla **Şekil 31**'de gösterilen maksimum seviyeye kadar biraž su ekleyin (**Şekil 30**). Sonrasında şeffaf kalem gövdesini beyaz tipplaya kapatın (**Şekil 32**).

Mürrekkep dolgusunu plastik uca yerleştirin (**Şekil 33**) ve plastik ucu süslemeli gövdeye takın (**Fig. 34**). Kapak (**Şekil 35**) ve kalemin arkası ucundaki çinkili parçaya eğlenceli bir karakter takarak (**Şekil 36**) kalemi tamamlayın.

Şeffaf gövdəyi **Şekil 25**'te gösterildiği gibi huninin altaına yerleştirin.

NOTA: Para que todo salga bien, no olvides colocar primero las decoraciones y después la parte líquida.

Utiliza uno de los instrumentos del kit para incluir las decoraciones iridiscentes (**Figs. 26 y 27**) y añade entonces 2 cucharaditas de purpurina con el embudo (**Figs. 28 y 29**).

Sonraki adımlar için hunişi şeffaf gövdeye doğru indirin ve **Şekil 40 ile Şekil 46** arasındaki tüm adımları zileyin.

LÜTFEN DİKKAT EDİN: ideal seviyesi, **Şekil 44**'te gösterilen maksimum seviyedir.

que se muestra en la **figura 31**. A continuación, sella el cuerpo transparente del bolígrafo con el tapón blanco (**Fig. 32**).

Introduce el recambio de tinta en la punta de plástico (**Fig. 33**) y enróscala en el cuerpo decorado (**Fig. 34**). Completa el bolígrafo con el capuchón (**Fig. 35**) y con un personaje divertido en el extremo con el perno (**Fig. 36**).

NOTA: Cuando uses agua, recuerda secar el embudo con papel absorbente (**Fig. 37**).

Para realizar el próximo bolígrafo, toma los componentes del kit que se muestran en la **figura 38**. Introduce sólo 3 perlas en el cuerpo del bolígrafo (**Fig. 39**).

A continuación, baja el embudo en el tubo transparente y sigue todos los pasos de la **figura 40 a la figura 46**.

NOTA: Para el nivel de agua ideal, ten en cuenta el nivel máximo que se muestra en la **figura 44**.

Diviértete creando tus bolígrafos y, si lo deseas, reúnelos todos en el expositor (**Fig. 47**).

El juego nunca termina: puedes reutilizar parte de los componentes.

Pero, por favor, nunca tires directamente las decoraciones con el líquido en lavabos o fregaderos. Trata de filtrar el contenido con papel absorbente para poder recuperar parte de los componentes.

PT - CANETAS DECORADAS COM ÁGUA (FIG. 2